

## ANNOUNCEMENTS

+ During Lent we will pray the Stations of the Cross at 9:15am every Sunday. We welcome all parishioners, let us join Jesus on his difficult path of suffering.  
+ Confession time is available before mass on Sunday.  
+ **Today, March 24th**, coffee and pastries will be served after mass.  
+ **March 31st**, coffee and pastries will be served after mass.  
+ Please report any changes in address or phone number to the office.  
+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.  
+ To learn more about our events, visit [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org).  
+ For those parishioners who cannot attend mass regularly, at [GiveCentral.org](http://GiveCentral.org), donations could be offered to our church and to St. Stephen Hungarian School, as a one time or periodically, with a credit card or from a bank account.  
+ If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit [www.chicagohungarians.com](http://www.chicagohungarians.com) for more information!

## HIRDETÉSEK

+ Nagyböjt vasárnapjain szentmise előtt 1/4 10-től keresztutat járunk. Szeretettel hívunk minden kedves hívőnket erre az alkalomra, kövessük mi is Jézust szenvedésének nehéz útján.  
+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!  
+ A 2019-es borítékokat a Szent Erzsébet teremben felvehetik a kedves hívek.  
+ **Ma, Március 24.** - Szentmise után sütemény és kávéval várjuk a kedves híveket.  
+ **Március 31.** - Szentmise után sütemény és kávéval várjuk a kedves híveket.  
+ Aki szeretné felvenni az adóbevalláshoz szükséges adománypapírt, kérjük jelentkezzen az irodában Pongrácz Cilikénél.  
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.  
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.  
+ Templomunk eseményeit megtekinthetik: [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org)  
+ Azok részére akik ritkábban tudnak templom-ba járni, de szívükön viselik a templomunk sorsát, lehetőség van adományozni templomunk és az Szt. István Magyar Iskola részére a [GiveCentral.org](http://GiveCentral.org) web oldalon, hitel kártyáról vagy bank számláról, egyszeri vagy rendszeres adományokat ajánlani.



**A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Táncsoport tanítási napjai: Április 6, 20, Május 4, 11, 12 - Anyák napja, Május 18 - kirándulás**

## SZENTEK LEHETÜNK, MERT MEGSEGÍT AZ ÚR

2017. június 21-én a szerdai általános kihallgatáson Ferenc pápa így tanított: ahhoz, hogy szentek legyünk, nem kell egész nap imádkoznunk. Az életszentség a betegségben, a szenvedésben, a munkában és a gyerek-nevelésben is megnyilvánul. Az Úr adja meg nekünk a reményt, hogy szentek lehessünk, és ne higgyük, hogy valami nehéz dologról van szó; hogy könnyebb bűnő-zőnek lenni, mint szentnek! Szentek lehetünk, mert meg-segít az Úr. A világnak szentekre van szüksége, és ne-künk az a hivatásunk, hogy szentek legyünk. Nem szabad félni attól, hogy az életszentség útját járjuk, amely az alázatosaké, nem pedig az arrogánsaké.

## ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622  
Telephone: (773) 486-1896  
Fax: (773) 486-1902  
Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)  
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek  
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális  
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó  
Organist: Mr. Imre Olajos

2019

# TUDÓSÍTÓ BULLETIN

## MÁRCIUS 24 - NAGYBÖJT 3. VASÁRNAP Third Sunday of Lent

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
<b>Mar 24</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Antal Pongrácz</b>	<b>Cilike Pongrácz</b>
<b>Mar 31</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Templomunk híveiért</b>	<b>Parishioners</b>

**Válaszos zsoltár: *Irgalmas a mi Urunk, Istenünk: könyörröletre hajlik szíve.***  
**Énekek: 58, 70, 126, 127, 306, 66**

### MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

**PARISH COLLECTIONS**  
**March 17th: [to be counted]**  
**Please support your Parish!**  
**May God bless your generosity!**



**In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Jacques Yez, Serfecz József, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike, Bajzek Erzsébet, Bajzek Károly.**



Dear Parishioners,

If you were a tree, what type of fruit would you produce? In the gospel for today Jesus compares us to trees and says if we are not bearing fruit we will be given another chance to do so but then after that if we are unproductive we will be cut down. I'm not a professional tree expert but I have enough experience to know that in order for fruit trees to bear fruit they have to be carefully pruned otherwise the branches becomes spindly and grow in all directions wasting the energy of the tree. However, a well pruned tree will have more energy to produce good fruit. That leads to a good Lenten reflection: what do I need to cut out of my life in order to be productive for God? Another way of looking at it: In what ways do I have to repent in order to grow spiritually? This spiritual Spring cleaning called Lent has us focus on our sinfulness. That's a difficult thing to do. We would all like to think we are basically good people trying to do our best even though we sometimes make mistakes. While that is true it is also true that we can all become even better people. In order for that to happen we have to make more room in our souls for the Holy Spirit. If our souls are crowded with sin we make it difficult for God to give us growth. As today's gospel suggests, God who is merciful gives us a chance to allow the Holy Spirit to rid us of sin and become more spiritually productive.

C.S. Lewis wrote, "We have a strange illusion that mere time cancels sin. But mere time does nothing either to the fact or to the guilt of a sin." Truth be known, just stopping the sin is not enough. We need God's forgiveness before we can attempt to find a way to bear more fruit spiritually. The way God extends that forgiveness to us is through the sacrament of reconciliation. The humility required to confess our sins is a small price to pay for the mercy God extends to us through the sacrament. Whenever we confess we our sins and receive absolution in the Sacrament of Reconciliation we are given a new chance in life. We are, in effect, returned to the same state of grace we were in they day we were baptized. This is a difficult concept for many people to believe. They can't imagine we can ever return to the same state of purity and innocence we were in when we were babies. However, that's the immensity of God's mercy toward us.

St. Pope John Paul II went to confession weekly. Of his high regard for the sacrament he once said, "Confession is an act of honesty and courage - an act of entrusting ourselves, beyond sin, to the mercy of a loving and forgiving God." While the humility and awkwardness of confessing one's sins to a priest is hard to bear the gift of God's mercy certainly makes it worth it. The priest you are confessing your sins to has his own sins to bear to another priest. None of us is immune to sin. All of us can be recipients of the mercy of God who lavishes us with his saving grace so that we share the joy and peacefulness that comes from bearing good spiritual fruit as people on our journey toward heaven.

In God's love,

Father Michael Knotek



### NAGYBÖJT 3. VASÁRNAP

A nagyböjtöt megnyitó hamvazószerdán Egyházunk a nyilvános működését megkezdő Jézus szavaival figyelmeztet bennünket: "Térjete meg, és higgyetek az evangéliumban!" De figyelmeztet arra is: "Mindig legyünk készen a számadásra!" És időd is ad Isten a megtérésre- és a bűnbánatra: a nagyböjti szent időt. Ő a mi igazságos és irgalmas bíránk, de számonkéri rajtunk, hogyan valósítottuk meg Jézus evangéliumi tanítását!? Hogyan gyakoroltuk az irgalmasság testi- és lelki cselekedeteit a nagyböjti időszakban, melyet Ferenc pápánk is "kedvező és alkalmas időszaknak nevez!" És idézi az evangéliumot: "Amit egynek a legkisebbek közül tettetek, velem tettétek!"

"Persze a testi- és lelki cselekedeteket soha nem szabad szétválasztani: csak ez a cselekvő szeretet lehet válasz a boldogság és a szeretet iránti végtelen szomjúságra, amelyet az ember tévesen a tudás-, a hatalom- és a birtoklás bálványával akar megoldani." Irja Ferenc pápa.

Köszönjük meg Istennek mi is a nagyböjti lehetőségeket, hogy nekünk is időt ad a bűnbánatra és kegyelmi segítséget az érdemszerző életre. Kérjük most a nagyböjt közepén azt a kegyelmet, hogy Jézus evangéliumi tanítását megvalósítva, embertársainkon keresztül is Őt szolgáljuk. Így erényekben- és jótettekben gyarapodva készülünk Húsvét Szent Ünnepe.

Kérjük a Szűz Anyának közbenjárását is, Urunk születésének hirüladását - Gyümölcsható Boldogasszonyt- ünnepe: "Imádkozzál érettünk Istennek Szent Anyja, hogy valóban méltók lehessünk mindannyian Krisztus ígéreteire!" A m e n.



### KALKUTTAI SZENT TERÉZ IMÁJA

Urunk! Segíts minket, hogy megtanuljunk elviselni a min-dennapi élet terheit és kínjait! Hadd nyerjünk kereszt-halálad és feltámadásod által új erőt, hogy az élet egyre nagyobb és alkotóbb teljességére jussunk! Te ugyan-olyan türelmesen és alázatosan szálltál alá az emberi élet mélységébe, mint ahogy szenvedésed és keresztre feszítésed kínjait elfogadtad. Segíts minket, hogy a naponta újból adódó veszélyeket és nehézségeket jókor jött alkalomnak tekintsük arra, hogy növekedjünk emberségünkben, és hozzád hasonlóbbá váljunk. Tégy minket képessé arra, hogy az ilyen helyzetek próbatételét türel-mesen és bátran kiálljuk, és erősítsd meg bennünk a segítségedbe vetett bizalmat! Ha meghalunk veled, veled együtt fel is támadunk. Amen.

